

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING!

Lees alle instructies aandachtig door

Nalating om de hieronderstaande voorschriften op te volgen kan in elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren.

De term "elektrisch gereedschap" heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

1) Werkplek

- a) Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.

Een rommelige en donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.

- b) Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontplofbare vloeistoffen, gasen of stof.

Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gasen doen ontbranden.

- c) Houd kinderen en andere toeschouwers tijdens het gebruik van elektrische gereedschap uit de buurt.

Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.

2) Elektrische veiligheid

- a) De stekker op het elektrische gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op de wandcontactdoos.

De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.

Deugdelijke stekkers en geschikte wandcontactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.

- b) Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.

Wanneer uw lichaam in contact staat met geaarde oppervlakken loopt u een groter risico op een elektrische schok.

- c) Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.

Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrisch gereedschap terechtkomt.

- d) Behandel het snoer voorzichtig. Draag het gereedschap nooit door dit bij het snoer vast te houden. Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.

Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

- e) Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten. Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.

Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.

- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.

Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, niet-glijdende veiligheidsschoenen, helm of orbescherming vermindert het risico op lichamelijk letsel.

- c) Voorkom dat het gereedschap per ongeluk op kan starten. Controleer of de schakelaar op de uit stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en steek de stekker van het gereedschap niet in het stopcontact terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.

- d) Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.

Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.

- e) Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht behoudt.

Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.

- f) Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.

Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

- g) Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.

Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.

4) Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.

U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.

- b) Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.

Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.

- c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.

Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.

- e) Het elektrisch gereedschap moet regelmatig onderhouden worden. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed zijn op de juiste werking van het gereedschap.

Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.

Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.

- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.**
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.

- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies en het bestemde doel worden gebruikt waarbij de werkomstandigheden en het werk in overweging moeten worden genomen.**

Gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan het bestemde doel kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) Onderhoudsbeurt

- a) Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden die authentieke onderdelen gebruikt.

Hierdoor kunt u erop aan dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

VOORZORGMATREGELEN

Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand. Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

VOORZORGMATREGELEN BETREFFENDE HET GEBRUIK VAN DE BOORMACHINE

1. Draag gehoorbescherming tijdens het gebruik van klopboormachines.
Blootstelling aan lawaai kan tot gehoorverlies leiden.
2. Gebruik de extra handgrepen die met het gereedschap zijn meegeleverd.
Verlies van controle over het gereedschap kan in lichamelijke letsel resulteren.
3. Draag geen handschoenen tijdens bediening.
Handschoenen kunnen verward raken in draaiende delen, hetgeen tot ongelukken kan leiden. Gebruik nooit handschoenen tijdens bediening.
4. Plaats de zijhendel op de juiste plaats en houd de boor met beide handen goed vast. Bediening met één hand kan gevaarlijk zijn. Breng de zijhendel altijd aan, en gebruik beide handen. Als de boor niet goed wordt vastgehouden kunnen gevaarlijke situaties treden.
5. Voordat men in een muur, vloer of plafond boort, moet men zich er eerst van overtuigd hebben, dat zich daaronder geen elektrische kabels bevinden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voltage (verschillend van gebied tot gebied)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ~
Opgenomen vermogen	720W*
Toerental onbelast	550/min.
Boordiameter: Staal	13 mm
Hout	40 mm
Gewicht (zonder kabel)	3 kg

* Controleer het naamplaatje op het apparaat daar het apparaat afhankelijk van het gebied waar het verkocht wordt gewijzigd kan worden.

STANDAARD TOEBEHOREN

- (1) Boorhoudersleute
(2) Zijhendel

De standaard toebehoren kunnen zonder aankondiging op ieder moment worden veranderd.

EXTRA TOEBEHOREN (los verkrijgbaar)

- (1) Hendelverbinding
(2) Diepte-stopper

De extra toebehoren kunnen zonder aankondiging op ieder moment worden veranderd.

TOEPASSINGSGBIEDEN

Boren in metaal, hout en kunststof.

VOOR BEGIN VAN HET WERK

1. Netspanning

Kontroleren of de netspanning overeenkomt met de opgave op het naamplaatje.

2. Netschakelaar

Kontroleren of de netschakelaar op „UIT“ staat. Wanneer de stekker op het net aangesloten is, terwijl de schakelaar op „AAN“ staat, begint het gereedschap onmiddellijk te draaien, hetwelk ernstig gevaar betekent.

3. Verlengsnoer

Wanneer het werkterrein niet in de buurt van een stopcontact ligt, dan moet men gebruik maken van een verlengsnoer, dat voldoende dwarsprofiel en voldoende nominaal vermogen heeft. Het verlengsnoer moet zo kort mogelijk gehouden worden.

4. **Kontroleer de draairichting van de boor**
De boor draait met de richting van de klok mee (gezien vanaf de achterkant) wanneer de zwengel van de omzetschakelaar op "R" gezet wordt, en draait in tegenovergestelde richting wanneer de zwengel van de omzetschakelaar op "L" gezet wordt.
5. **Het inzetten van de boor**
De boor wordt aangebracht in de boorhouder en de daarvoor bestemde sleutel gebruikt men voor het vastdraaien. Voor het vastdraaien van de zijstukken steekt men de boorhoudersleutel na elkaar in elk van de drie gaten.
6. **De keuze van de juiste boor:**
 - Bij boren in metaal of kunststof:
Gebruik maken van een normale metaalboor. De maten variëren van 1,2mm tot de maximale spanningswijdte van de boorhouder.
 - Bij boren in hout:
Gebruik maken van een normale houtboor. Voor gaten van 6,5mm of kleiner maakt men gebruik van een metaalboor.
7. **Installatie van de spahendel**
De spahendel kan op de achterkant van de boor gemonteerd worden. Steek de schroef door de opening in de spahendel, zet de spahendel in de gewenste positie en draai de schroef stevig vast.
8. **Installatie van de zijhendel**
De zijhendel kan in de behuizing en aan de twee zijkanten van de achterkant met een schroef bevestigd worden. Gebruik de hendelverbinding en de zijhendel wanneer zwaar boorwerk uitgevoerd wordt.
9. **Installatie van de dieptestopper (los verkrijgbaar)**
De los verkrijgbare diepte-stopper is handig voor het instellen van de diepte van het te boren gat. Installeer de diepte-stopper op de achterkap m.b.v. de zijhendel of instelschroef.

PRAKTISCHE WERKWIJZE

1. **Druk:**
Het boren wordt niet bespoedigd door het uitoefenen van een sterke druk op de boor. Extra druk leidt tot een beschadigde boor, een verminderde boorprestatie en/of kortere levensduur van de boormachine.
2. **Het gebruik van een boor met grote diameter:**
Hoe groter de boordiameter, des te sterker is de op de arm terugwerkende kracht. Men moet er op letten, dat men door deze terugwerkende kracht niet de macht over de boormachine verliest. Voor een goede controle is een zekere stand vereist, men moet de boormachine met beide handen vasthouden en er voor zorgen, dat de boormachine loodrecht op het materiaal staat, waarin men boort.
3. **Bij het boren door het materiaal:**
Wanneer de boor volledig door het materiaal heenboort, leidt een achteloze hantering dikwijls tot een afgebroken boor of tot een beschadiging van de boormachine zelf vanwege de plotselinge beweging van de boormachine. Men moet er steeds op voorbereid zijn de druk bij het doorboren van het materiaal te verminderen.
4. **Bediening van de schakelaar:**
 - (1) **Trek-schakelaar**
Door het bedienen van de trekschakelaar en het indrukken van de vergrendeling, wordt de

schakelaar voor doorlopend boren op "AAN" gehouden. Voor het uitschakelen bedient men opnieuw de trekschakelaar en laat deze los.

- (2) **Omzet-schakelaar**
Deze boor kan rechtsom draaien (voor boren) en linksom draaien (voor losmaken van de boorpunt) door gebruik te maken van de omzet-schakelaar.
VOORZICHTIG
Zet de draairichting nooit om terwijl de boor draait. Zet de netschakelaar uit voordat de draairichting omgezet wordt.
5. **Veiligheidsmaatregelen bij het boren:**
De boor kan tijdens het bedrijf oververhit worden, is echter nog in staat verder te functioneren. De boor niet afkoelen in water of olie.
6. **Veiligheidsmaatregelen onmiddellijk na het gebruik:**
Onmiddellijk na gebruik kan, wanneer de boormachine nog draait, en op een plaats gelegd werd, waar zich aanzienlijke hoeveelheden boorafval en stof opeengehoopt hebben, stof in het boormechanisme gezogen worden. Op deze ongewenste mogelijkheid moet steeds gelet worden.

ONDERHOUD EN INSPECTIE

1. **Inspectie van de boor:**
Aanhoudend gebruik van een stompe of beschadigde boor leidt tot een verminderde boorprestatie en kan de motor van de boormachine aanzienlijk overbelasten. Controleer de boor regelmatig en verwissel deze eventueel door een nieuwe boor.
2. **Inspectie van de bevestigingsschroef:**
Alle bevestigingsschroeven worden regelmatig geïnspecteerd en gecontroleerd of zij juist aangedraaid zijn. Wanneer één van de schroeven losraakt, dan moet deze onmiddellijk opnieuw aangedraaid worden. Gebeurt dat niet, dan kan dat tot aanzienlijke gevaren leiden.
3. **Kontrole van de koolborstels:**
De motor maakt gebruik van koolborstels die aan slijtage onderhevig zijn. Wanneer de koolborstels versleten zijn, kan de motor mankementen vertonen. Vervang de koolborstels wanneer deze versleten zijn. Houd de koolborstels schoon zodat deze gemakkelijk in de houder glijden. Gebruik voor vervangingsborstels uitsluitend HITACHI ELECTRIC DRILL Type D 13 koolborstels, corresponderend met het geïllustreerde nummer. Auto-stop koolborstels sluiten het elektrische circuit automatisch af wanneer ze overmatig versleten zijn. Dit geeft een waarschuwing dat de borstels aan vervanging toe zijn, en voorkomt schade aan de stroomwisselaar.
4. **Het wisselen van de koolborstel:**
Men demonteert de borsteldekkel met een steeksleutel. Men kan de koolborstel dan gemakkelijk verwijderen.
5. **Onderhoud van de motor**
De motorwikkeling is het „hart“ van het elektrische gereedschap. Er moet daarom bijzonder zorgvuldig op gelet worden, dat de wikkeling niet beschadigd en/of met olie of water bevochtigd wordt.

AANTEKENING

Op grond van het voortdurende research-en ontwikkelingsprogramma van HITACHI zijn veranderingen van de hierin genoemde technische opgaven voorbehouden.

Informatie betreffende luchtgeluid en trillingen

De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig EN60745 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

Gemeten (A-weighted) geluidsniveau: 97 dB(A)

Gemeten (A-weighted) geluidsdrumniveau: 86 dB(A)

Onzekerheid KpA: 3 dB(A)

Drag behoerbescherming.

De typische gemeten effectieve waarde van de acceleratie is niet meer dan 2,5 m/s².

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. Antes de utilizar el equipo, lea detenidamente el manual de instrucciones. Este manual contiene información importante sobre el uso seguro del equipo. Guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo cuando sea necesario.

2. No utilice el equipo si está dañado o si no funciona correctamente. Si encuentra algún problema, detenga el uso del equipo y consulte al personal técnico de mantenimiento.

3. Mantenga siempre el equipo limpio y libre de polvo. El polvo puede acumularse en las partes móviles y causar daños o lesiones. Limpie el equipo con un paño húmedo y suave.

4. No toque las partes calientes del equipo. El equipo puede calentarse durante el uso normal. Evite tocar las partes calientes para evitar quemaduras.

5. No utilice el equipo en condiciones de humedad excesiva. El agua puede causar cortocircuitos o daños al equipo. Evite utilizar el equipo en ambientes húmedos o lluviosos.

6. No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de alcohol o drogas. El uso del equipo requiere atención y concentración. No utilice el equipo si no está en condiciones de utilizarlo de manera segura.

7. No utilice el equipo si no está debidamente capacitado. El uso del equipo requiere conocimientos y habilidades específicas. Solo personal capacitado debe utilizar el equipo.

8. No utilice el equipo si no está debidamente etiquetado. El equipo debe estar etiquetado correctamente para garantizar su seguridad y funcionamiento. No utilice el equipo si no está etiquetado de acuerdo con las normas de seguridad.